32004R2074

4.12.2004 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 359/11

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2074/2004 НА СЪВЕТА
от 29 ноември 2004 година
за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на механизми за подвързване с халки с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ([1]) („основен регламент“), и по специално член 11, параграф 2 от него;

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Мерки, които са в сила

(1) През януари 1997 г. с Регламент (ЕО) № 119/97 на Съвета ([2]) беше наложено окончателно антидъмпингово мито по вноса на механизми за подвързване с халки („МПХ“) с произход, освен от други страни, от Китайската народна република („КНР“ или „засегната страна“). Ставката на окончателното мито, което следва да бъде приложено спрямо нетната цена франко граница на Общността преди обмитяване е определена на 32,5 % за производството на World Wide Stationery Mfg („WWS“), дружество, което е получила статут на индивидуално третиране и на 39,4 % за всички останали дружества от КНР. Тези ставки се прилагат за МПХ, различни от тези със 17 и 23 халки (кодове по TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 и 8305 10 00 19), тъй като МПХ със 17 и 23 халки (кодове по TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 и 8305 10 00 29) са обект на мито, равно на разликата между минималната вносна цена („МВЦ“) от 325 EUR за 1000 броя и цената франко граница на Общността преди обмитяване, в случай че втората е по-ниска от МВЦ.

(2) През септември 2000 г., след заявление на преразглеждане свързан с неутрализиране на ефекта на митото, представено в съответствие с член 12 от основния регламент, ставките на митото върху МПХ, различни от тези със 17 и 23 халки (кодове по TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 и 8305 10 00 19) са повишени чрез Регламент (ЕО) № 2100/2000 на Съвета ([3]) на 51,2 % за WWS и на 78,8 % за всички останали дружества от КНР.

(3) Антидъмпинговите и изравнителните мерки са в сила от юни 2002 г. върху вноса на МПХ с произход от Индонезия. Тези мерки, които не са предмет на настоящото преразглеждане, са наложени съответно от Регламент (ЕО) № 976/2002 на Съвета и Регламент (ЕО) № 977/2002 на Съвета от 4 юни 2002 г. ([4]).

(4) След разследване във връзка с предполагаемо заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени чрез Регламент (ЕО) № 119/97 на Съвета, от страна на вносители на МПХ, чрез внос от Виетнам, с Регламент (ЕО) № 1208/2004 на Съвета ([5]) обхватът на мерките е разширен по такъв начин, че да обхваща и вноса от Виетнам.

(5) През април 2004 г. е започнато разследване във връзка с предполагаемо заобикаляне на антидъмпингови мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 119/97 на Съвета чрез внос на МПХ от Тайланд, независимо дали са декларирани с произход от Тайланд или не ([6]).

(6) Двете разследвания, посочени в предишните две точки не зависят от резултатите на настоящото разследване.

2. Заявление за преразглеждане

(7) След публикуването на известие за предстоящото изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки върху вноса на някои МПХ с произход от КНР ([7]), на 23 октомври 2001 г. Комисията получи заявление за преразглеждане на тези мерки съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.

([1]) ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).
([2]) ОВ L 22, 24.1.1997 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 250, 5.10.2000 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 150, 8.6.2002 г., стр. 1 и стр. 17.
([5]) ОВ L 232, 1.7.2004 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 127, 29.4.2004 г., стр. 67.
([7]) ОВ C 122, 25.4.2001 г., стр. 2.

(8) Заявлението е подадено от двама производители от Общността, Koloman Handler AG и Krause Ringbuchtechnik GmbH („заявители“), които представляват по-голямата част от общото производство на МПХ в Общността. Заявлението се базира на основанието, че след изтичането на мерките е много вероятно увреждащият дъмпингов внос с произход от КНР да нарасне.

(9) След като прецени, след консултации с Консултативния комитет, че има достатъчно доказателства за започването на преразглеждане съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, Комисията започна такова преразглеждане ([1]).

3. **Разследване**

а) *Процедура*

(10) Комисията уведоми официално производителите износители, вносители и потребители, за които се знае, че са заинтересовани, представители на изнасящата страна, подалите заявлението производители от Общността и другите известни производители в Общността, относно започването на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изразят своето становище в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в рамките на срока, посочен в известието за започване на разследването.

(11) На всички страни, които поискаха да бъдат изслушани в рамките на горния срок и доказаха, че има основателни причини да искат такова изслушване, беше предоставена тази възможност.

(12) На всички страни, които официално бяха уведомени за започването на преразглеждането бяха изпратени въпросници, както и на онези, които поискаха да получат такива в рамките на определения в известието срок. Освен това беше установен контакт с един производител от Индия (държава аналог), който също получи въпросник.

(13) Отговори на въпросника бяха получени от двамата производители от Общността, които отправиха заявлението и един производител износител от засегнатата страна, а също така и от един производител от държавата аналог и двама несвързани вносители от Общността.

(14) Всички засегнати страни бяха информирани относно съществените факти и съображения, въз основа на които се формира намерението да бъде препоръчано налагане на окончателно антидъмпингово мито. Беше им предоставен период, през който да направят постъпки след оповестяването на съществените факти и съображения. Коментарите на страните бяха разгледани, а където е целесъобразно, заключенията бяха изменени по съответния начин.

б) *Заинтересовани страни и посещения за проверка на място*

(15) Цялата информация, счетена за необходима за целите на определянето на вероятността от продължение или повторение на дъмпинга и увреждането и на интереса на Общността, е потърсена и проверена. Извършени са посещения за проверка на обектите на следните дружества:

i) *Производители от Общността, представили заявление*

— Krause Ringbuchtechnik GmbH, Еспелкамп, Германия

— SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH, (до ноември 2001 г. МПХ се произвеждат от Koloman Handler AG), Виена, Австрия (виж съображение 50),

ii) *Производител от изнасящата страна*

— World Wide Stationery Mfg, Хонконг, КНР

iii) *Производител в държавата аналог*

— Tocheunglee Stationery Manufacturing Co, Ченаи, Индия

iv) *Несвързан производител от Общността*

— Bensons International Systems B.V., Утрехт, Нидерландия

в) *Период на разследване*

(16) Разследването на вероятността от продължение или повторение на дъмпинга обхваща периода от 1 януари 2001 г. до 31 декември 2001 г. („период на разследване“ или „ПР“). Проверката на тенденциите, свързани с оценката на вероятността от продължение или повторение на вредата покрива периода от 1 януари 1998 г. до края на РП („разглеждан период“).

Б. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

1. **Разглеждан продукт**

(17) Разглежданият продукт е същият както при първоначалното разследване, а именно механизми за подвързване с халки, изработени от два правоъгълни листа стоманена ламарина или тел с фиксирани за тях най-малко четири полухалки изработени от стоманена тел, които са закрепени заедно с помощта на стоманен капак. Те могат да бъдат отворени или чрез разтваряне на полухалките или посредством малък стоманен спусъков механизъм, закрепен за МПХ. Халките могат да бъдат с различна форма, като най-разпространените са кръглите и с форма на буква „D“. МПХ понастоящем са класифицирани с код по КН (комбинираната номенклатура) ex 8305 10 00 (кодове по TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 и 8305 10 00 19 за устройства, различни от тези със 17 и 23 халки и кодове по TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 и 8305 10 00 29 за устройства със 17 и 23 халки). Лостово-дъговите механизми („ЛДМ“), класифицирани в рамките на същия код по КН не са включени в обхвата на това разследване.

([1]) ОВ C 21, 24.1.2002 г., стр. 25.

(18) МПХ се използват за изработването на папки от хартия, картон и с пластмасово покритие, презентации и други подвързии.

(19) Голям брой различни видове МПХ са продадени в Общността по време на ПР. Разликите между тези видове се определят от ширината на основата, вида механизъм, броя на халките, системата на отваряне, броя листи, които могат да бъдат захванати, диаметъра на халките, дължината и разстоянието между халките. Предвид факта, че всички видове имат едни и същи основни физически и технически характеристики и в определен диапазон са взаимозаменяеми, е установено, че всички МПХ представляват един и същ продукт за нуждите на настоящото разследване.

2. **Сходен продукт**

(20) Установено е, че МПХ, произведени и продавани на вътрешния пазар в страната-аналог (Индия) и тези, изнасяни за Общността от КНР, имат еднакви основни физически и технически характеристики и приложения.

(21) Установено е, че няма разлика в основните физически и технически характеристики и приложения между МПХ, които се внасят в Общността с произход от КНР и МПХ, произведени от производството на Общността и продавани на пазара на Общността.

(22) Следователно се налага заключението, че МПХ, произведени и продавани на вътрешния пазар на държавата аналог, МПХ с произход от КНР изнасяни за Общността и МПХ произведени от производството на Общността и продавани на пазара на Общността са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. **ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРЕНИЕ НА ДЪМПИНГА**

(23) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше проверено дали изтичането на срока на съществуващите мерки би довело до продължаване или повторение на дъмпинга.

1. **Предварителни забележки**

(24) От тримата китайски производители износители, посочени в заявлението, сътрудничество оказа само WWS, която получи индивидуално третиране и при първоначалното и при проучването свързано с неутрализиране на митото. Двамата други производители износители заявиха, че не са изнасяли разглеждания продукт в Общността през ПР. Изглежда обаче едната от тези дружества е участвала в практики на заобикаляне през Тайланд, които са разследвани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) (виж съображения 42 и 43).

2. **Продължаване на дъмпинга**

(25) Според данни от Eurostat, обемът на експортните продажби на единственото оказало сътрудничество дружество представлява целия внос с произход от КНР през ПР. Този обем представлява 1,9 % от общото потребление в Общността през ПР на настоящото разследване, сравнено с 45 % от общото потребление в общността през ПР на първоначалното разследване, тоест от 1 октомври 1994 г. до 30 септември 1995 г.

а) *Методика*

(26) В сравнение с първоначалното разследване само изборът на държава аналог е променен, докато методиката за изчисление на дъмпинговия марж е останала същата.

б) *Държава аналог*

(27) Тъй като КНР е икономика в преход, нормалната стойност се определя въз основа на информация, получена от подходяща трета страна с пазарна икономика („държава-аналог“), избрана в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.

(28) При първоначалното разследване за държава-аналог е избрана Малайзия. Предвид факта, че производството в Малайзия е прекратено и прехвърлено, освен към други страни, към Индия, се налага избирането на нова страна. В заявлението за преразглеждане след изтичане на срока на мерките като държава-аналог за целите на установяването на нормална стойност е предложена Индия. Този избор не е оспорван. Установено е, че причините за избора на Индия, тоест размера на вътрешния пазар, отвореността и степента на достъп до основните материали осигуряват нормални условия на конкуренция. Индийският производител, с когото е установен контакт, се съгласява да окаже сътрудничество и има представителни продажби на вътрешния пазар. Фирмата е свързана със сътрудничещия китайски производител износител, но няма причини да се счита, че това би оказало влияние върху определянето на нормалната стойност. Следователно, в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, Индия е счетена за подходяща държава-аналог за нуждите на определянето на нормалната стойност.

в) *Нормална стойност*

(29) Установено е, че вътрешните продажби на сходния продукт в страната-аналог са печеливши и представителни по време на ПР. Следователно нормалната стойност се базира на платената или платима цена в обичайния ход на търговия от независими клиенти в държавата аналог, а именно в Индия.

г) *Експортна цена*

(30) Тъй като разглежданият продукт е изнасян за независими клиенти от Общността, експортната цена е установена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, тоест въз основа на действително платената или платима експортна цена.

д) *Сравнение*

(31) За целите на справедливото сравнение и в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент е направено допускане, под формата на корекции за разликите, които влияят на цените и сравнимостта им като вътрешен транспорт, отстъпки и намаления, товаро-разтоварни дейности, транспортни разходи и разходи по кредити, комисионни и застраховки.

(32) В това отношение следва да се отбележи, че след налагането на антидъмпинговите мерки обемът и разнообразието на видовете МПХ изнасяни за Общността рязко намалява. Следователно видовете от сходния продукт, продаван на вътрешния пазар на страната-аналог по време на ПР са сравними само с 10 % от видовете, които се изнасят пряко от КНР от единствения сътрудничещ производител. Докато при първоначалното разследване сравнението се базира на 75 % от общия обем на продажбите. В действителност, по-голямата част от преките продажби в КНР през ПР на настоящото разследване покриват „ниши“ на пазара като например механизми със 17 и 23 халки, предмет на МВЦ.

е) *Дъмпингов марж*

(33) В съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент среднопретеглената нормална стойност е сравнена със среднопретеглената експортна цена, при еднакво ниво на търговия. Сравнението показва, че няма дъмпинг.

ж) *Заключение по отношение на дъмпинга*

(34) По отношение на дъмпинговите практики не е установен дъмпинг от страна на WWS, сътрудничещия китайски производител износител. Все пак обемът на експортните продажби на WWS пряко за Общността през ПР на настоящото разследване е много по-малък от посочения при първоначалното разследване. Прекият износ от КНР от страна на WWS са концентрирани в горния край на диапазона на МПХ и по специално в моделите със 17 и 23 халки, предмет на мито под формата на МВЦ (вж. съображение 32 по-горе). Това на практика означава, че върху този внос почти не са платени антидъмпингови мита. Този резултат не може да бъде сравнен с дъмпинговия марж изчислен при първоначалното разследване, тъй като не е възможно изчисляването на дъмпингов марж за моделите МПХ, за които се дължи антидъмпингово мито, които се продават най-много на пазара на Общността и които не се изнасят пряко от КНР по време на ПР на настоящото разследване. Също така по отношение на обема на продажби, може да се направи сравнение само между обема на продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар на страната-аналог и моделите, които формират 10 % от продажбите от КНР за Общността. С оглед на горното се счита, че не може да бъде направен ясен извод по отношение на продължението на дъмпинга.

3. **Повторение на дъмпинга**

(35) В отсъствието на ясен извод по отношение на продължението на дъмпинга се разглежда вероятността от повторение на дъмпинга.

(36) В това отношение са анализирани следните елементи: а) свободния капацитет и инвестиции на китайските производители износители; б) поведението на сътрудничещия китайски производител износител на пазара на трети страни; (в) структурата на обема и цените на износа на разглеждания продукт в трети страни от дружествата, които не оказват сътрудничество.

а) *Свободен капацитет и инвестиции*

(37) Добре е да припомним, че при липсата на сътрудничество от останалите производители износители освен WWS, няма друга налична информация относно производството в КНР, свободния производствен капацитет и продажбите на китайския пазар, освен подадената от сътрудничещия производител.

(38) Производственият капацитет на сътрудничещото дружество остава стабилен от 1999 г. до ПР. Но тъй като производството на разглеждания продукт спада с 28 % между 1999 г. и ПР, твърде вероятно е сътрудничещият производител износител да разполага със значителен неизползван производствен капацитет, тоест една трета от общия капацитет. Съответно този производител може бързо да увеличи производството и да го насочи към някой експортен пазар, включително към пазара на Общността, ако бъде позволено срокът на мерките да изтече. Следва да се отбележи, че неизползваният производствен капацитет на единствения сътрудничещ производител износител може да покрие приблизително половината от потреблението в Общността. Също така с основание може да се предположи, че останалите китайски производители имат достатъчно свободен капацитет, тъй като се наблюдава спад в китайския износ, а няма информация производственият капацитет в КНР да е намалял.

(39) Следва да се отбележи, че сътрудничещото дружество поддържа високо ниво на инвестиции в съоръжения и оборудване от 1999 г. до ПР, макар и постепенно да се наблюдава лек спад.

б) *Поведение на сътрудничещия китайски производител износител на пазари на трети страни*

(40) Експортните продажби за трети страни (извън Общността) на сътрудничещото дружество намаляват по обем с 8 % от 2000 г. до ПР. През същия период средната експортна цена за трети страни намалява с 12 %.

в) *Поведение на отказалите сътрудничество китайски дружества (обем и цени)*

(41) По отношение на дружествата, които не оказват сътрудничество при настоящото разследване, се наложи заключенията да се базират на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. При отсъствието на сътрудничество, за установяването на обемите и цените на китайския износ за други страни са използвани статистически данни от САЩ и КНР. Макар и да има разлики в абсолютния обем на китайския износ според източника на информация, статистическите данни и от две страни потвърждават, че има значителен спад в износа на МПХ от Китай за целия свят в периода между 1999 г. и ПР. Според статистическите данни от Китай, през 1999 г. обемът на МПХ изнасяни на световния пазар е около 662 милиона броя докато през ПР намалява до 523 милиона броя. Макар и да покрива различни видове от продукта, чиито цени варират в широк диапазон, средната експортна цена остава относително стабилна през същия този период. Както е посочено в съображение 38, при липсата на информация относно предполагаемото намаляване на производствения капацитет на отказалите сътрудничество китайски производители, много вероятно е те да имат сериозен неизползван капацитет. При тези обстоятелства има основания да се счита, че ако бъде позволено изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки, пазарът на Общността ще стане много атрактивна цел на тези китайски износители, които ще подновят износа си на този пазар и то на значителни количества.

(42) Освен това е важно да се отбележи, че OLAF извършиха разследване за определяне дали внесените МПХ, декларирани с произход от Тайланд в действителност произхождат от тази страна или, както се твърди, са с произход от КНР.

(43) Разследването на OLAF и засегнатите държави-членки стигат до заключението, че МПХ не са с тайландски произход. Освен това е установено, че значителна част от този внос са стоки с китайски произход, които не се ползват с привилегии и съответно за които следва да бъдат платени антидъмпингови мита.

(44) Във връзка с това следва да се отбележи, че видовете продукти, изнасяни през Тайланд, включват модели МПХ, които се продават най-много на пазара на Общността през ПР, различни от моделите със 17 и 23 халки, които се продават пряко от КНР. Това позволява сравнение чрез използване на моделите, които се продават най-много на пазара на Общността. Такова сравнение е направено между МПХ, изнасяни от Тайланд за Общността и известно количество сравними видове на продукта, продавани на вътрешния пазар на страната-аналог. Резултатът следва да се разглежда внимателно, тъй като при липсата на пълно разследване върху вноса на МПХ от Тайланд, изчислението може единствено да се базира на цена fob Банкок, предложена от производството на Общността за видовете на продукта, изнасяни от Тайланд за Общността по време на и след ПР. При изчислението обаче се установява, че експортните цени на изнасяните от Тайланд МПХ са по-ниски от цените на индийския вътрешен пазар и следователно не може да се изключи, че тези МПХ са продавани на пазара на Общността на дъмпингови цени.

г) *Разследване, свързано с неутрализиране на ефекта на митото*

(45) В допълнение следва да се припомни, че през октомври 2000 г., след първоначалното разследване, което наложи мито от 32,5 % за WWS и 39,4 % за всички останали китайски дружества, разследването относно неутрализирането на ефекта на митото доведе до увеличаване на митото на 51,2 % за WWS и 78,8 % за всички останали дружества.

д) *Мерки за търговска защита, прилагани от трети страни*

(46) Няма трети страни, които да прилагат мерки за търговска защита върху вноса на МПХ от КНР.

4. **Извод**

(47) Разследването показва, че сътрудничещият производител износител и най-вероятно и другите двама китайски производители износители имат достатъчно свободен капацитет предвид значителния спад на техния износ от 1999 г. до ПР. Още повече, че неизползваният производствен капацитет на единствения сътрудничещ производител износител може да покрие приблизително половината от потреблението в Общността.

(48) Явното потребление в Общността през ПР е около 270 милиона броя, от които само 5 милиона броя са декларирани с произход от КНР. През ПР на първоначалното разследване (от 1 октомври 1994 г. до 30 септември 1995 г.) китайските производители износители изнасят за Общността 126 милиона броя. Следователно предвид свободния капацитет на китайските производители износители твърде вероятно е вносът от КНР за пазара на Общността да достигне значителни количества ако бъде позволено да изтече срока на действие на антидъмпинговите мерки. Като се добави и натискът върху китайските дружества да изнасят предвид техния огромен свободен капацитет, този износ най-вероятно ще бъде на дъмпингови цени. В действителност макар и сравнението по отношение на сътрудничещото дружество да не показва наличие на дъмпинг, то се базира само върху малка част, която не е сравнима с изчислението на дъмпинга през първоначалното разследване. От друга страна една от китайските дружества, която не оказва сътрудничество при разследването, изнася МПХ на пазара на Общността посредством свързано дружество, която се намира в Тайланд. Изчисленията показват,че има вероятност тези продажби да са осъществявани на дъмпингови цени. Следователно не може да се изключи възможността, само една година след разследването по неутрализирането на ефекта на митото, дъмпинговите практики да продължават.

(49) Въз основа на тези заключения и събития, има голяма вероятност при евентуално възстановяване на износа от китайските износители в ЕС, този износ да е на цени под нормалната стойност. Съответно следва да се очаква, че при липсата на митата, които се събират понастоящем, отново ще има дъмпингов внос от Китай.

Г. ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ОБЩНОСТТА

(50) Следните производители от Общността произвеждат МПХ по време на ПР:

— Krause Ringbuchtechnik GmbH, Еспелкамп, Германия

— SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH (до ноември 2001 г. МПХ се произвеждат от Koloman Handler AG), Виена, Австрия

— Industria Meccanica Lombarda srl, Офаненго, Италия.

(51) Първите двама производители са всъщност жалбоподателите, които оказват сътрудничество при разследването. Сътрудничещите производители от Общността покриват повече от 90 % от общото производството на МПХ в Общността през ПР. Следователно се счита, че тези производители представляват производството на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент. Тук и по-долу са наричани „производството на Общността“. След ПР, тези две дружества стават част от една и съща група дружества, но тяхното производство се запазва в рамките на Общността. Тази група дружества не е свързана с китайските производители износители.

Д. СИТУАЦИЯ НА ПАЗАРА НА ОБЩНОСТТА

1. Потребление на пазара на Общността

(52) Отговорите на въпросите на сътрудничещите производители от Общността са използвани за да бъдат установени продажбите на МПХ от производството на Общността на пазара на Общността. Използвана е също така цялата друга налична информация за да се изчислят продажбите на производителя на Общността, които не са обхванати от определението за производството на Общността.

(53) За вноса с произход от КНР и вноса, деклариран като произхождащ от Тайланд, са използвани данни от Eurostat с изключение на данните, свързани с вноса деклариран като произхождащ от КНР през ПР, за който е използвана информация, предоставена от сътрудничещия китайски производител.

(54) Що се отнася до вноса с произход от други трети страни, данните по отношение на вноса с произход от Индия и Индонезия, с изключение на тези, свързани с ПР, са получени от антидъмпингови процедури, свързани с тези две страни. Информацията от Eurostat е използвана за да се изчисли обема на вноса, който не е посочен в отговорите на въпросника при предишните процедури. По отношение на вноса с произход от Унгария са използвани отговорите на въпросника на един сътрудничещ производител от Общността. За трети страни, различни от Унгария и за страните, посочени в тази точка, е използвана информация от Eurostat. Следва да се отбележи, че данните от Eurostat трябваше да бъдат превърнати от тонове в бройки.

(55) На тази основа, явното потребление на Общността спада с 9 % през разглеждания период, от 297 милиона броя (цифрите са закръглени към милион) през 1998 г. на 270 милиона броя през ПР. Потреблението през 1999 г. и 2000 г. е съответно 306 милиона и 316 милиона броя.

2. Внос от засегнатата страна

а) *Обем на вноса и пазарен дял*

(56) Вносът, деклариран като произхождащ от КНР, намалява рязко от 44 милиона броя през 1998 г. на 24 милиона през 1999 г., 10 милиона през 2000 г. и 5 милиона през ПР. Пазарният дял на вноса, деклариран като произхождащ от КНР спада всяка година на разглеждания период, от 14,8 % през 1998 г., на 7,8 % през 1999, 3 % през 2000 и 1,9 % през ПР.

б) *Ценова еволюция на вноса на разглеждания продукт*

(57) Средната цена на вноса, деклариран като произхождащ от КНР, нараства с 96 % между 1998 г. (141 EUR) и ПР (278 EUR). Възходящата тенденция на цените на вноса, деклариран като произхождащ от КНР, отразява по-скоро нарастващата тежест на най-скъпите видове на продукта, предмет на МВЦ (МПХ със 17 или 23 халки) отколкото действително нарастване на цената.

3. **Внос, деклариран като произхождащ от Тайланд**

(58) Както е посочено по-горе въз основа на заключенията от разследването на OLAF, значителна част от вноса, деклариран като произхождащ от Тайланд е всъщност с китайски произход. Вносът, деклариран като произхождащ от Тайланд се увеличава от един милион броя през 1998 г. на 16 милиона броя през 1999 г., 17 милиона през 2000 г. и достига 20 милиона през ПР. Пазарният дял на вноса, деклариран като произхождащ от Тайланд се увеличава всяка година от разглеждания период, от 0,3 % през 1998 г. на 5,2 % през 1999 г., 5,3 % през 2000 г. и 7,4 % през ПР. Средната цена на вноса, деклариран като произхождащ от Тайланд спада с 9 % през същия период, от 100 EUR на 91 евро. По-подробната информация по отношение на цените на вноса, деклариран като произхождащ от Тайланд касае цените на дребно на Европейския дистрибутор на МПХ, изнесени през Тайланд. Установено е, че тези цени на дребно са с около 12 % по-ниски от цените на дребно на производството на Общността.

4. **Икономическа ситуация на производството на Общността** ([1])

а) *Продукция, производствен капацитет и натоварване на мощностите*

(59) Продукцията на производството на Общността намалява със 17 % през разглеждания период от 100 (индекс число) през 1998 г. на 91 през 1999 г., 89 през 2000 г. и 83 през ПР. Решението на Koloman Handler AG да прехвърли част от производството си в Унгария през 2000 г. е причина за намаляване на производството през тази година. През ПР Koloman Handler AG подава молба за откриване на производство за обявяване в несъстоятелност, а продукцията му намалява значително през втората половина на 2001 г.

(60) Производственият капацитет на производството на Общността намалява със 7 % през разглеждания период. Той се увеличава през 1999 г. на 107 (индекс), след което през 2000 г. спада на 93 в резултат на решението на Koloman Handler AG да прехвърли част от производството си в Унгария. Производственият капацитет се стабилизира през ПР.

(61) Натоварването на мощностите спада от 80 % през 1998 г. на 70-75 % през 1999 г., след което се увеличава на 76-80 % през 2000 г. и отново спада на 70-75 % през ПР.

б) *Запаси*

(62) Запасите на производството на Общността спадат общо с 37 % през разглеждания период, като спад се наблюдава през всяка година от този период. Основният фактор, който допринася за този спад е намаляването на производството на Koloman Handler AG след подаването на молбата за откриване на производство по несъстоятелност. Срокът, през който се задържат запасите преди продажбата им е намален с 10 дни през разглеждания период.

в) *Обем на продажбите, пазарен дял и растеж*

(63) Продажбите на производството на Общността на пазара на Общността бележат спад от 8 % през разглеждания период, от 119 милиона броя през 1998 г. на 109 милиона броя през ПР. Продажбите през 1999 г. спадат до 115 милиона броя и остават почти непроменени през 2000 г..

(64) Пазарният дял на производството на Общността се повишава леко през разглеждания период, от 40,1 % през 1998 г. на 40,4 % през ПР, макар че през 1999 г. и 2000 г. бележи значителен спад, съответно на 37,6 % и 36,2 %.

(65) Докато потреблението в Общността спада с 9 % през разглеждания период, обемът на продажбите на производството на Общността намалява с 8 %. От друга страна, през разглеждания период общият обем на вноса, деклариран като произхождащ от КНР и Тайланд, спада с 44 %. Производството на Общността леко увеличава пазарния си дял, като същевременно вносът, деклариран като произхождащ от КНР загубва пазарен дял, а вносът, деклариран като произхождащ от Тайланд увеличава пазарния си дял.

г) *Продажни цени и разходи*

(66) Среднопретеглената продажна цена на МПХ, продавани от производството на Общността на несвързани клиенти на пазара на Общността намалява всяка измината година на засегнатия период, от 206 EUR за 1000 броя през 1998 г. на 190 EUR през 1999 г., 177 EUR през 2000 г. и 174 EUR през ПР, тоест общо със 16 % през разглеждания период. Антидъмпинговите мерки срещу вноса от Индонезия са предприети едва през юни 2002 г., тоест не може да се изключи вероятността дъмпингов внос на МПХ от Индонезия да е оказвал влияние върху развитието на цените през разглеждания период.

(67) Продажната цена на основните суровини (стоманени листове и стоманен тел.:) не следва низходящата тенденция. От друга страна, разходите за единица труд, които представляват повече от две пети от крайната единична цена, намаляват значително през разглеждания период.

([1]) Данните са представени като индекси (1998 г. = 100) или като диапазон когато от запазване на поверителност.

д) *Рентабилност*

(68) Тъй като влиянието на определени елементи, които не отразяват обичайното осъществяване на бизнеса (като разходите за представителни цели и репутация) е значително, за целите на изчисляването на рентабилността на производството на Общността се счита, че маржът на оперативна печалба преди отчисленията за представителни цели е по-добър показател отколкото маржа на печалба преди облагане с данъци. Производството на Общността непрекъснато отчита нисък марж на оперативна печалба от продажбите на несвързани клиенти от Общността. Рентабилността се повишава от 0-3 % през 1998 г. на 3,1 %-6 % през 1999 г., след което спада внезапно между 0 % и – 3 % през 2000 г., като през ПР е по-ниска от – 3 %. Лошата производителност със сигурност допринася за несъстоятелността на двете засегнати дружества: Koloman Handler AG през юли 2001 г. и Krause Ringbuchtechnik GmbH през април 2002 г. (тоест скоро след края на ПР).

е) *Инвестиции и способност за привличане на капитал*

(69) Анализът на инвестициите е насочен към инвестиции в съоръжения и оборудване, които представляват повече от 90 % от общите инвестиции през ПР. Инвестициите в стоки с представителен характер не са взети предвид тъй като не отразяват обичайната работа на производството на Общността.. Инвестициите в съоръжения и оборудване намаляват със 65 % през разглеждания период. Те спадат до 52 (индекс) през 1999 г., през 2000 — до 48 и до 35 през ПР.

(70) Способността на производството на Общността да привлича капитал се влошава от непрекъснатата ниска рентабилност.

ж) *Възвръщаемост на инвестициите*

(71) Тъй като през 2000 г. собственият капитал е отрицателен и двамата производители от Общността последователно подават молба за обявяване в несъстоятелност, за измерването на възвръщаемостта на инвестициите се използва възвръщаемостта на общите активи („ВОА“). През 1998 и 1999 г. ВОА е стабилен на нива между 0 и 3 %, след което рязко спада между 0 % и – 5 % през 2000 г., а през ПР до – 10 %.

з) *Паричен поток*

(72) Анализът на опростения нетен оперативен паричен поток, тоест оперативната печалба плюс амортизационните отчисления показва сходна тенденция с тази на маржа на оперативната печалба. Паричният поток нараства от 100 (индекс число) през 1998 г. на 126 през 1999 г., след което рязко спада до 62 през 2000 г. и до –65 през ПР.

и) *Заетост, производителност на труда и възнаграждения на персонала*

(73) Заетостта (цели единици) спада всяка година на разглеждания период, от 100 (индекс число) през 1998 г. на 86 през 1999 г., на 82 през 2000 г. и на 77 през ПР.

(74) Производителността, която се измерва в 1000 броя на работник, се повишава с 8 % през разглеждания период, докато през същия период разходите за труд за единица продукция, измервани в евро на килограм, спадат с 12 %.

й) *Размер на действителния дъмпингов марж*

(75) През ПР не е установен действителен дъмпинг за вноса, деклариран като произхождащ от КНР, тъй като заключенията по отношение на този внос касаят малка и не представителна част от МПХ. Освен това не може да се определи напълно наличието на дъмпинг при вноса, деклариран като произхождащ от Тайланд, поради липса на разследване на дъмпинга (разследването на OLAF е насочено към определяне на произхода, а не е свързано с наличието на дъмпинг). Следователно не може да се направи извод по отношение на размера на действителния дъмпингов марж.

5. **Заключение**

(76) Производството на Общността продължи да бъде в несигурна ситуация през разглеждания период. Този факт се потвърждава от спада в рентабилността (или с други думи, нарастващите загуби след 1999 г.) поради по-ниските обеми на търговия с намаляващи единични цени.

(77) Нестабилната ситуация на производството на Общността през ПР е резултат от различни минали събития като: i) дъмпингов внос с произход от КНР до налагането на мерките през януари 1997 г.; ii) неутрализиране на мерките както е установено през октомври 2000 г.; iii) дъмпингов внос с произход от Индонезия до налагането на антидъмпинговите мерки през юни 2002 г.; (iv) заобикаляне на мерките, чрез внос през Тайланд (разследване на OLAF). В допълнение, след разследването за заобикаляне, антидъмпинговите мерки, наложени от Регламент (ЕО) № 119/97 на Съвета са разширени за да обхванат вноса и от Виетнам (виж съображение 4). Това показва, че по време на разглеждания период, производството на Общността непрекъснато страда от дъмпингов внос и няма възможност да се възстанови. Спадът в потреблението на пазара на Общността е ограничен и следователно сам по себе си не дава обяснение за несигурното положение на производството на Общността.

Е. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПОВТОРЕНИЕ НА ВРЕДАТА

1. Влияние на предполагаемото увеличение на дъмпинговия внос върху производството на Общността

(78) През ПР на първоначалното разследване (тоест между 1 октомври 1994 г. и 30 септември 1995 г.), китайските производители износители продават 126 милиона броя на пазара на Общността (продажбите на WWS надвишават две пети от този обем). През 2001 г., тоест през ПР на настоящото разследване, те продават 5 милиона броя, декларирани с произход от КНР. Фактът, че има значителен свободен капацитет в КНР (обемът на износа от Китай за трети страни намалява) и че поведението на китайските производители износители последователно показва желанието им да продават на дъмпингови и увреждащи цени за да спечелят пазарен дял, ясно показва вероятността от повторение на увреждащия дъмпинг чрез внос с произход от КНР в случай, че изтече действието на антидъмпинговите мерки.

(79) Общността е единственият пазар, на който китайските производители износители могат все още да увеличат пазарния си дял, тъй като останалите пазари вече се снабдяват или от китайски производители или от производители от трети страни под контрола на китайски производители. Производството на Общността има незначителен дял на най-важните пазари извън Общността, на които почти всички продавани МПХ са произведени от КНР или от дружества, контролирани от китайските производители износители. Както е посочено в анализа от разследването свързано с неутрализирането на мерките, ценовият натиск при този внос най-вероятно ще се увеличи значително, в случай, че се допусне прекратяване действието на съществуващите мерки. Ако WWS може да неутрализира значителна част от нейното 32,5 %-но антидъмпингово мито и другите китайски дружества сторят същото по отношение на тяхното мито от 39,4 %, то тогава е твърде вероятно в отсъствието на антидъмпингови мерки, те да бъдат в положение да увеличат натиска в посока намаляване на цените на МПХ, продавани в Общността.

(80) Следва да се припомни, че средната цена на МПХ, декларирана за продукти с произход от Тайланд, спада с 9 % през разглеждания период, а сравнението между средната продажна цена на европейски дистрибутор на МПХ, декларирани с произход от Тайланд и среднопретеглената продажна цена на производството на Общността показва, че първата е с 12 % по-ниска от втората.

(81) Що се отнася до вноса от други трети страни, Унгария е част от Общността от 1 май 2004 г. А по отношение на Индия и Индонезия, производителите-износители от двете страни са под контрола на китайските производители износители. Ако действието на мерките върху вноса с произход от КНР бъде прекратено, се намаляват стимулите за износ на МПХ от Индия и Индонезия за Общността, като много вероятно е в такъв случай да се наблюдава увеличение на дъмпинговия внос пряко от КНР.

(82) Предвид вече несигурното положение на производството на Общността, едно значително увеличение на вноса от КНР на дъмпингови цени, както е посочено по-горе, комбинирано със съществено подбиване на цените несъмнено би имало сериозни последици върху производството на Общността. В действителност, предвид опита, свързан с предишни антидъмпингови и антисубсидийни разследвания по отношение на вноса на МПХ с произход от КНР, изтичането на срока на мерките по всяка вероятност ще доведе до по-нататъшно значително влошаване на положението на производството на Общността.

2. Извод относно вероятността от повторение на вредата

(83) Въз основа на горното може да се заключи, че има вероятност изтичането на антидъмпинговите мерки върху вноса на МПХ с произход от КНР да доведе до рязко увеличаване на обема на този внос в Общността, съпътствано от значително намаляване на продажните цени. Следва да се отбележи, че болшинството продукти на пазара на МПХ са изключително стандартизирани и конкуренцията в голяма степен се свежда до цените.

(84) В този контекст и предвид заключенията по отношение на ситуацията на пазара на Общността, е много вероятно увеличението на обема на вноса на ниски, дъмпингови цени да понижи цените на производството на Общността. Това от своя страна би довело до по-нататъшно влошаване на финансовото положение на производството на Общността. Последиците за производството на Общността най-вероятно ще се изразяват в банкрут и затваряне на останалите действащи съоръжения.

(85) Изтичането на мерките ще премахне най-голямата бариера пред китайските производители износители, която ги възпира от продажби на увреждащи дъмпингови цени на пазара на Общността.

(86) Следователно заключението е, че има вероятност от повторна вреда, причинена от дъмпингов внос с произход от КНР.

Ж. **ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА**

1. **Въведение**

(87) Беше извършена проверка дали има причини, които да налагат извода, че подновяването на действащите антидъмпинговите мерки не е от интерес на Общността. За тази цел и в съответствие с член 21 от основния регламент, въз основа на всички представени данни беше разгледан ефекта от подновяването на мерките върху всички страни, които са засегнати от разследването и последиците от изтичането им.

(88) С цел да се извърши оценка на въздействието на евентуалното запазване на мерките, на всички заинтересовани страни беше предоставена възможност да изразят становище съгласно член 21, параграф 2 от основния регламент. Само сътрудничещите производители от Общността и двама несвързани вносители отговориха на въпросника. Трима потребители направиха някои коментари, но нито отговориха на въпросника, нито подкрепиха коментарите си с доказателства.

(89) Член 21, параграф 7 от основния регламент постановява, че информацията следва да бъде взета предвид само ако е подкрепена с действителни доказателства, които потвърждават нейната валидност. В този контекст не може да се правят изводи от коментарите на потребителите, които показват, че запазването на антидъмпинговите мерки не е от интерес на потребителите, тъй като тези коментари не са подкрепени с доказателства.

(90) Що се отнася до ефекта на антидъмпинговите мерки, които са наложени по-рано, наблюдава се остър спад във вноса, деклариран като произхождащ от КНР, особено след разрастването на мерките след заключенията, свързани с неутрализирането на мерките, който е съпътстван от рязко увеличение на вноса, произхождащ или деклариран като произхождащ от трети страни.

2. **Интереси на производството на Общността**

(91) Групата дружества, към която принадлежат заявителите, е единственият производител на МПХ със значителна продукция. Те са изправени в трудна ситуация, в която съществува заплахата от вноса от трети страни на ниски цени, които често са дъмпингови, субсидирани увреждащи. След подаване на молба за обявяване в несъстоятелност те преструктурират производството си, но това не е достатъчно за да избегнат по-нататъшните процедури по обявяване в несъстоятелност през последната четвърт на 2003 г. Производството на Общността прави опити да изгради стабилен бизнес, който успешно да се конкурира с китайските производители износители в световен мащаб. Изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки върху вноса с произход от КНР може сериозно да навреди на тази стратегия, тъй като китайските производители износители са показали по-рано, че биха снижили цените си до дъмпингови нива с цел спечелването на пазарен дял. Като се има предвид, че действащите мерки до известна степен са подкопани от практиките на неутрализирането им и от дъмпингов или субсидиран внос на МПХ от Индонезия, при евентуалното изтичане на тези мерки, усилията на производството на Общността да се преструктурира ще останат безплодни.

(92) Производството на Общността има дълга история, но най-вероятно ще престане да съществува, ако настоящите усилия за преструктуриране се провалят. Robert Krause GmbH & Co. KG подава молба за обявяване в несъстоятелност през януари 1998 г. Неговият приемник, Krause Ringbuchtechnik GmbH, собственост на Wilhelm vom Hoffe Drahtwerke GmbH от януари 1998 г., подава молба за обявяване в несъстоятелност през април 2002 г. След като придобива активите и персонала на последното дружество, Ringbuchtechnik Produktionsgesellschaft GmbH вероятно няма да започне отново производство след като е подал молба за откриване на процедура за обявяване в несъстоятелност. SX Bürowaren Produktions und Handels GmbH поема дейността на Koloman Handler AG. Още един фалит би сложил край на производството на Общността. Ако производството на Общността спре производството на МПХ, натрупаните за повече от сто години умения и създадените работни места ще бъдат загубени.

(93) Подновяването на мерките най-вероятно ще даде възможност на производството на Общността да увеличи пазарния си дял, намали производствените разходи и увеличи рентабилността. Вероятно няма да настъпи голяма промяна в цените, но обемите на търговия биха могли да нараснат значително. Преструктурирането на производството на Общността цели да подобри конкурентното ѝ положение, като позволи по-добро планиране на видовете МПХ, които следва да бъдат произведени, увеличи възможностите за водене на преговори с доставчиците и организира по-добре търговските операции. Всички тези мерки допринасят за намаляване на разходите. Производството на Общността е жизнеспособна, защото макар и след няколко фалита, тя все още има възможност да снабдява значителна част от пазара на Общността, особено след включването на производството, разположено в Унгария, която става част от Общността на 1 май 2004 г.

(94) Придобиването от страна на SX Burowaren Produktions und Handels GmbH на Bensons, дългогодишен търговец на МПХ с филиали в Нидерландия, Сингапур, Обединеното кралство и САЩ, ясно показва желанието на производството на Общността да разшири достъпа си до световните пазари и сериозността на усилията ѝ за преструктуриране.

(95) Два основни въпроса са повдигнати след известяването. Първо, възможността за евентуална злоупотреба с господстващо положение от страна на производството на Общността. Във връзка с това, Комисията не разполага с информация за започнатата антитръстова процедура по отношение на засегнатите дружества.

(96) На второ място, твърди се, че производството на Общността е свързана с китайски износител и че Bensons, вносителят, който понастоящем е част от групата от дружества, представляваща производството на Общността, е изключителен дистрибутор на продуктите продавани от WWS, китайският износител, който също така контролира и производството в Индия.

(97) Установено е, че има споразумение за доставка между Bensons и WWS, което първоначално предвижда прехвърляне на права върху интелектуална собственост от WWS на Bensons, както и прехвърляне на някои акции на Bensons на WWS. Тези прехвърляния обаче не се осъществяват. Споразумението за доставка не предвижда изключителни права между Bensons и WWS, но предвижда Bensons да се ползва с приоритет да бъде изключителен дистрибутор, ако даден доставчик преустанови дейността си. Следователно предполагаемата връзка не може да бъде да бъде потвърдена.

3. **Интереси на вносителите**

(98) Единствените двама сътрудничещи несвързани производители са придобити от SX Burowaren Produktions und Handels GmbH през август 2002 г., като по този начин стават свързани с производството на Общността след ПР. По принцип събитията след ПР не се вземат предвид. Въпреки това, тъй като това придобиване е значително и трайно събитие, в този конкретен случай то следва да се вземе предвид. Интересите на тези вносители са същите като тези на производството на Общността, тъй като всички дружества са свързани.

(99) Никой друг несвързан вносител не оказва сътрудничество при разследването. Това означава, че независимо от съществуващите мерки, останалите несвързани вносители не са засегнати в значителна степен от тези мерки.

4. **Интереси на потребителите**

(100) Нито един потребител не оказва сътрудничество на разследването. Това означава че независимо от съществуващите мерки, потребителите не са засегнати в значителна степен от тях. Следователно е много малко вероятно положението на потребителите да се влоши в резултат на продължението на антидъмпинговите мерки.

(101) През разглеждания период някои производителите на папки намаляват тяхното производство или затварят съоръженията си в Общността. В някои случаи, те преместват или разширяват производствения капацитет извън Общността, най-вече в страни от Източна Европа. Причините, които обуславят решенията на тези потребители предимно включват ниските разходи за труд и близостта на тези страни до пазара на Общността, съчетано с очакването тези страни да станат членки на Европейския съюз от 1 май 2004 г. Цените на МПХ, продавани от производството на Общността следват низходяща тенденция, а през разглеждания период се наблюдава внос на МПХ с ниски цени, изпратен от Индия, Индонезия и Тайланд, който не е обект на антидъмпингови мита.

(102) Следва да се отбележи, че ако производството на Общността спре да съществува, потребителите почти изцяло ще зависят от внос с произход от КНР и/или от китайски дъщерни дружества в други страни. При това положение, китайските производители-износители ще имат стимул да повишат цените на пазарите извън КНР, което сериозно ще застраши конкурентоспособността на потребителите. Производството на Общността няма интерес от политика на ценообразуване, която да допринесе за затварянето на производителите на папки, тъй като би била в много по слаба позиция при едно състезание извън Общността с китайските производители износители и техните дъщерни дружества.

(103) При подновяване на мерките ще има алтернативни източници на доставка. Необходимо е да се отбележи, че налагането на текущите антидъмпингови мерки върху вноса с произход от КНР не е предизвикало недостиг на вносни МПХ на пазара на Общността.

5. **Интереси на промишлеността нагоре по веригата**

(104) Доставчиците на стоманена тел и стоманени листи продават незначително количество от тяхната продукция на производството на Общността и в тази връзка не са засегнати от изхода на тази процедура. Нито един от тях не се представи пред заинтересованите страни.

6. **Нарушаване на конкуренция и на търговията**

(105) По отношение на ефекта от евентуалното изтичане на срока на действие на мерките върху конкуренцията в Общността следва да се отбележи, че има само няколко производителя на МПХ в световен мащаб, които са преобладаващо китайски или под контрола на китайски производители-износители. Изчезването на останалите няколко производителя, които не са контролирани от китайски дружества, би оказало отрицателно въздействие върху конкуренцията в Общността.

7. **Заключение по отношение на интереса на Общността**

(106) Като се вземат предвид горните фактори и съображения, заключението е, че няма непреодолими аргументи срещу продължаването на съществуващите антидъмпингови мерки.

3. **АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(107) Предвид горното и както е предвидено в член 11, параграф 2 и член 11, параграф 6 от основния регламент, се счита, че антидъмпинговите мерки върху вноса на МПХ с произход от КНР, наложени с Регламент (ЕО) № 119/97 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) 2100/2000 на Съвета, следва да бъдат оставени в сила.

(108) Поради дългата продължителност на разследването се счита за подходящо срокът на мерките да бъде ограничен на четири години,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на определени механизми за подвързване с халки, които понастоящем са класифицирани под код на КН от 8305 10 00 с произход от Китайската народна република.

За целите на настоящия регламент под механизми за подвързване с халки се разбира два правоъгълни стоманени листа или тела с поне четири половини халки, изработени от стоманен тел и закрепени за тях, които са свързани заедно чрез стоманен капак. Те могат да се отварят или чрез разтваряне настрани на половините на халките или с помощта на малък метален спусъков механизъм, закрепен за механизма за подвързване.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо спрямо нетната цена франко граница на Общността преди обмитяване, е, както следва:

а) за механизми със 17 или 23 халки (TARIC кодове 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 и 8305 10 00 29) размерът на митото е равен на разликата между минималната вносна цена от 325 EUR за 1000 броя и нетната цена франко граница на Общността преди обмитяване;

б) за механизми с брой халки, различен от 17 или 23 (TARIC кодове 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 и 8305 10 00 19)

	Ставка	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република:		
— World Wide Stationery Mfg, Хонконг, КНР	51,2 %	8934
— всички останали дружества	78,8 %	8900

Доколкото не е посочено друго се прилагат действащите разпоредби относно митническите задължения.

Член 2

Настоящото антидъмпингово мито се налага за срок от четири години от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня следващ публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 ноември 2004 година.

За Съвета

Председател

L. J. BRINKHORST